

Отчетъ

ПРАВЛЕНИЯ ПОНЕВѢЖСКАГО Р. КАТОЛИЧЕСКАГО

Благотворительного Общества

ЗА 1910 ГОДЪ

(пятый существования).

Sprawozdanie

ZARZĄDU R. KATOLICKIEGO TOWARZYSTWA

Dobroczynnos'ci w Poniewiez'u

ZA 1910 ROK

— (piąty i siedmiu). a). —

Поневѣжъ

ТИПОГРАФІЯ Н. ФЕЙГЕНЗОНА

1911 г.

Поневѣжское Р. Католическое Благотворительное общество въ 1910 году, кромѣ денежныхъ пожертвованій, получило съѣстныхъ припасовъ на 1252 р. 90 $\frac{3}{4}$ к., изъ которыхъ осталось на 1911 г. на 125 руб.

110 р. оцѣнены пожертвованные за это время дрова, бревна и солома, а 42 р. ленъ, полотно и бѣлье; такимъ образомъ, общество получило пожертвованій имуществомъ въ 1910 год. всего на 1404 руб. 90 $\frac{3}{4}$ коп.

Экономія общежитія за тоже время доставила молока всего на 233 руб. 80 коп.

Все упомянутое израсходовано на нужды общежитія, въ кото-
ромъ къ 1 Января 1911 г. было 69 старцевъ и калѣкъ, въ томъ
числѣ 50 женщинъ и 19 мужчинъ; въ 1910 г. поступило
18 человѣкъ; умерло 11, вышло 7. Дѣтей было 16 (11 мальчиковъ
и 5 девочекъ). Кромѣ того 9 человѣкъ приходящихъ получало въ
общежитіи цѣлное пропитаніе.

Въ одноклассномъ начальномъ училищѣ, содержимомъ обще-
ствомъ, обучается 79 дѣтей (52 мальчика и 27 девочекъ).

Безплатная библіотека при Обществѣ увеличилась въ 1910 г.
на 320 томовъ, въ томъ числѣ 192 тома пожертвовано. Всего къ 1 Ян-
варя 1911 г. было 3956 томовъ. Со времени ея открытия пользовалось
библіотекой 831 человѣкъ; въ 1910 г. поступило 204 новыхъ читателей.

Мѣсячная и единовременная пособія получило въ 1910 году
110 человѣкъ.

R. Katolickie Towarzystwo Dobroczynności w Poniewieżu, oprócz ofiar w gotówce, otrzymało w 1910 r. 1252 r. 90^{3/4} k., w produktach spożywczych, z czego pozostało na rok 1911 za 125 r.

Na 110 r. oceniono ofiarowane w tym czasie drzewo bu-
dulcowe, opałowe i słomę, a na 42 r. len, płotno i bieliznę;
czyli razem Towarzystwo otrzymało ofiar w naturze na sumę
1404 r. 90^{3/4} k.

Dochód, z własnej gospodarki przytułku, oprócz wymienionej w sprawozdaniu kasowem sumy, dał w naturze (mleko) 233 r. 80 k.

W dniu 1 Stycznia 1911 r. było w przytułku 69 starców i kalek (50 kobiet i 19 mężczyzn). W przeciągu roku przybyło 18 osób, zmarło 11, wyszło 7. W ochronce było dzieci 16 (11 chłopców i 5 dziewcząt).

Dziewięć osób przychodzących otrzymywało w przytułku pożywienie.

W szkółce towarzystwa uczy się 79 dzieci (52 chłopów i 27 dziewcząt).

Biblioteka Towarzystwa powiększyła się w roku ubiegłym o 320 tomów, w tem 192 tomy ofiarowano. Ogółem w dniu 1 Stycznia 1911 r. biblioteka posiadała 3956 tomów. Korzystało z niej od czasu jej otwarcia 831 osób, w roku 1910 przybyło 204 nowych czytelników.

Z zapomog stałych lub jednorazowych korzystało 110 osób.

Уполномоченное общимъ собраниемъ членовъ общества отъ 28 Марта 1910 года, правление приступило къ постройкѣ новаго дома на принадлежащемъ обществу плацу, имѣя въ своемъ распоряженіи, кроме ассигнованныхъ общимъ собраниемъ 500 р. специальная для этой цѣли пожертвованія, а именно: г. Іоанны Завиша 100 р. г. Казимира Пукаса 100 р., г. Іосифа Пукаса 100 р. и мелкихъ пожертвованій на 131 р. 58 к. На постройку израсходовано всего 1600 р. 49 к., въ томъ числѣ 880 р. 58 к. уплачено за деревянный строевой матеріалъ; 333 р. 96 к. мастеру за постановку дома и 385 р. 05 к. за фундаментъ, печи и т. п.

Не смотря на этотъ большой расходъ, правление не вышло изъ границъ установленнаго общимъ собраниемъ на отчетный годъ бюджета, употребивъ на постройку дома предназначенные для уплаты долга общества 500 р. и уменьшивъ на сто рублей пособіе бесплатной библіотеки при Обществѣ.

Такимъ образомъ отчетный годъ законченъ безъ дифицита, такъ какъ небольшой заемъ въ Поневѣжскомъ Обществѣ Взаимнаго Кредита всецѣло покрывается наличностью кассы къ 1 Января 1911 г.

Недвижимое имущество общества купленное за 6500 р., за отчисленіемъ по примеру прошлаго года 5% на амортизацию, оцѣ-

Na mocy upoważnienia walnego zgromadzenia członków Towarzystwa z dnia 28 Marca 1910 r., zarząd zajął się postawieniem jeszcze jednego domu na placu, należącym do Towarzystwa. Budowę rozpoczęto, mając do rozporządzenia wyznaczone na ten cel przez zgromadzenie członków—500 rs. oraz ofiarowane przez: p. Joannę Zawiszankę 100 rs., p. Kazimierza Pukasa 100 rs., p. Józefa Pukasa 100 rs., i zebrane z drobnych ofiar - 131 rs. 58 k. Dom kosztował ogółem 1600 rs. 49 k., w tem 880 r. 58 k. zapłacono za materiał drzewny, gonty i t. d.; 333 r. 96 k. cieśli za postawienie domu i 385 r. 95 k. za fundamenta, piece i t. d.

Pomimo tak znacznego wydatku zarząd zdołał utrzymać się w ramach uchwalonego na rok 1910 budżetu w taki sposób, że na budowę domu użył przeznaczone na spłatę długu Towarzystwa—500 rs., oraz zmniejszył o 100 rs. wyznaczoną Bibliotece Towarzystwa zapomogę.

Dzięki temu rok sprawozdawczy zakończony został bez deficytu, gdyż niewielka pożyczka w Towarzystwie Wzajemnego Kredytu pokrywa się całkowicie zawartością kasy w dniu 1 Stycznia 1911 r.

Nieruchomości Towarzystwa, nabyte za 6500 rs., po potrąceniu, za przykładem roku zeszłego, 5% na amortyzację, oceniono na 5866 r. 25 k. czyli razem z nowo postawionym domem na 7466 r. 74 k.

нено въ 5866 р. 25 к., а вмѣсть съ ново-выстроеннымъ домомъ на 7466 р. 74 к. Движимое имущество, какъ общежитія, такъ училища и библіотеки, за отчисленіемъ 15% на амортизацію, оцѣнено въ 2890 руб.

На обществѣ числится 2000 руб. 4% долга у частнаго лица.

Количество пожертвованій въ пользу общества за все время его существованія, не уменьшается, а напротивъ въ послѣднемъ году даже увеличилось, что позволяетъ разсчитывать и на дальнѣйшее его преуспѣваніе.

Состояніе кассы къ 1 Января 1911 г.

ПРИХОДЪ.

Касса къ 1 Января 1910 года	- - - - -	318. 81
Членскіе взносы	- - - - -	385. 70
Пожертвованіе Амеліи Грейчунастъ	- - - - -	100. —
Пожертвованія деньгами	- - - - -	2.157. 25
Кружечный сборъ	- - - - -	525. 43½
Пособіе города Поневѣжа	- - - - -	400. —
Пособіе Поневѣжскаго Общества Взаимнаго Кредита	-	200. —
Пожертвованіе на постройку нового дома: а) Іоанны Завиша	100. —	
б). Казимира Пукаса	- - - - -	100. —
в). Іосифа Пукаса	- - - - -	100. —
г). Прихожанъ	- - - - -	131. 58
Доходы отъ театровъ	- - - - -	269. 68
За трудъ призрѣваемыхъ	- - - - -	90. 25
Плата за ученіе	- - - - -	115. 24

Ruchomości, zarówno przytułku i ochrony, jak szkółki i biblioteki, po potrąceniu 15% na amortyzację oceniono na 2890 rs.

Na Towarzystwie cięzy 2000 rs. 4% długu u osoby prywatnej.

Niesłabnąca ofiarność członków pozwala Towarzystwu z otuchą spoglądać w przyszłość.

Stan kasy w dniu 1 Stycznia 1911 r.

Przychód.

Kasa w dniu 1 Stycznia 1900 r	-	-	318. 81
Składki członków rzeczywistych	-	-	385. 70
Ofiara Amelji Grejczunas	-	-	100. —
Ofiary w gotówce	-	-	2.157. 25
Skarbonki	-	-	525. 43 1/2
Zapomoga miasta Poniewieża	-	-	400. —
Zapomoga Poniewieskiego Towarzystwa Wzajemnego Kredytu	-	-	200. —
Ofiary na budowę nowego domu:			
a) Joanny Zawiszanki	-	-	100. —
b) Kazimierza Pukasa	-	-	100. —
c) Józefa Pukasa	-	-	100. —
d) Parafian	-	-	131. 58
Przedstawienia teatralne	-	-	269. 68
Za pracę pensjonarzy	-	-	90. 25
Opłata szkolna	-	-	115. 24
Ofiarowane podczas Wystawy rolniczej	-	-	471. 30 1/2
Dochód gospodarstwa w przytułku	-	-	196. 15
Z zapisu Katarzyny Palicynowej	-	-	6. —
Za utrzymanie dymisjonowanego żołnierza	-	-	96. —
Procenta	-	-	1. 03
Pożyczki	-	-	206. 67
Razem			5.971. 10

Пожертвованія по случаю выставки	- - -	471. 30 ^{1/2}
Экономія общежитія	- - -	196. 15
Пожертвование Екатерины Палицынъ	- - -	6. —
За содержаніе инвалида	- - -	96. —
Проценты на капиталъ	- - -	1. 03
Заемъ въ Понев. Обществѣ Взаимнаго Кредита	-	206. 67
	И т о г о	5971. 10

РАСХОДЪ.

Пищевые продукты	- - -	1676. 79 ^{1/2}
Одежда и обувь	- - -	192. 06 ^{1/2}
Жалованье надзирательницъ и прислуги	- - -	382 10
Лѣкарства	- - -	124. 26
Погребенія	- - -	20. 50
Отопленіе	- - -	70. 70
Очистка общежитія	- - -	62. —
Ремонтъ недвижимаго имущества	- - -	17. 37
Движимое имущество	- - -	64. 34
Ремонтъ движимаго имущества	- - -	28. 33
Мѣсячныя пособія	- - -	287. —
Единовременныя пособія	- - -	214. 90
Наемъ помѣщенія для умалишенной	- - -	24. —
Страхованіе домовъ	- - -	71. 75
Отчисленіе за трудъ призрѣваемыхъ	- - -	63. —
Содержаніе училища	- - -	487. 22
Библіотеки	- - -	100. —
Проценты по займамъ	- - -	83. 85
Страховчніе выигрышнаго билета	- - -	12. 40
Обществу Взаимнаго Кредита	- - -	1. 03
Канцелярскія расходы	- - -	32. 50
Постройка нового дома	- - -	1600. 49
*Касса къ 1 Января 1911 года	- - -	424. 50
	И т о г о	5971. 10

* Въ томъ числѣ выигрышный билетъ 2 зайд по курсу въ 259 р.

Rozchód.

Produkta spożywcze	-	-	-	1.676. 79 ^{1/2}
Ubranie i obuwie	-	-	-	122. 06 ^{1/2}
Dzorczyńie i służba	-	-	-	382. 10
Opał	-	-	-	70. 70
Roboty asenizacyjne	-	-	-	62. —
Lekarstwa	-	-	-	124. 26
Pogrzeby	-	-	-	20. 50
Naprawa budynków	-	-	-	17. 37
Ruchomości	-	-	-	64. 34
Naprawa ruchomości	-	-	-	28. 33
Zapomogi miesięczne	-	-	-	287. —
Zapomogi jednorazowe	-	-	-	214. 90
Wynajęcie lokalu dla niepoczytalnej	-	-	-	24. —
Asekuracja budynków	-	-	-	71. 75
Za pracę pensjonarzy	-	-	-	63. —
Utrzymanie szkoły	-	-	-	487. 22
Biblioteka	-	-	-	100. —
Procenta za pożyczki	-	-	-	83. 85
Asekuracja biletu wygrywającego	-	-	-	12. 40
W Towarzystwie Wzajemnego kredytu	-	-	-	1. 03
Kancelaria	-	-	-	32. 50
Postawienie domu	-	-	-	1.600. 49
*Kasa w dniu 1 Stycznia 1911 r.	-	-	-	424. 50
Razem				5.971. 10

*W tem bilet wygrywający 2 em oceniony 259 rs.

Stan kasy Biblioteki bezpłatnej.

w dniu 1 Stycznia 1911 r.

Przychód.

Kasa w dniu 1 Stycznia 1910 r.	-	-	-	118. 74
Przelane z kasy Towarzystwa Dobroczynności	-	-	-	100. —
Ofiara Poniew. Tow. Wzajemnego Kred.	-	-	-	30. —
Procenta za rok 1909	-	-	-	5. 46
Ofiary	-	-	-	10. 37
Razem				264. 57

Состояніе кассы Бесплатной
бібліотеки къ 1 Января 1911 г.

ПРИХОДЪ.

Касса къ 1 Января 1910 г.	- - - - -	118. 74
Ассигновано Поневѣжскимъ Р. К. Благотворительнымъ обществомъ	- - - - -	100. —
Пожертвовано Поневѣжск. Общест. Взаимного Кредита	- - - - -	30. —
Проценты отъ залоговыхъ за 1909 г.	- - - - -	5. 46
Пожертвованія въ пользу Бібліотеки	- - - - -	10. 37
	И т о г о	264. 57

РАСХОДЪ

Покупка книгъ	- - - - -	94. 15
Переплетъ книгъ	- - - - -	19. 63
Жалованіе бібліотекаря	- - - - -	110. —
Передѣлка шкафа	- - - - -	10. —
Канцелярія	- - - - -	3 —
Касса къ 1 Января 1911 года	- - - - -	27. 79
	И т о г о	264. 57

Предсѣдатель правленія: *Теодоръ Людкевичъ*

Товарищъ предсѣдателя: *Іоанна Завиша*

Казначай: *Кс. Францъ Чепулисъ.*

Члены правленія:

Кс. Іосифъ Стаковскій.

Софія Якубовская.

Анна Косинека.

Антонина Ужулинская.

Лвонія Витортъ.

Казимиръ Пукасъ

Іосифъ Козакевичъ.

Казимиръ Мотека

Павелъ Скрудзисъ.

Секретарь *Марія Людкевичъ.*

— 11 —

R o z c h ó d.

Kupno książek	- - - - -	94. 15
Oprawy	- - - - -	19. 63
Wynagrodzenie bibliotekarki	- - - - -	110. —
Przerobienie kontuaru na szafę	- - - - -	10. —
Administracja	- - - - -	3. —
Kasa w dniu 1 Stycznia 1911 r.	- - - - -	27. 79
<hr/>		
	R a ż e m	264. 57

Prezes zarządu: *Teodor Ludkiewicz*

Wice prezeska: *Joanna Zawiszanka.*

Skarbnik: *Ks. Franciszek Czepulis.*

Członkowie:		<i>Ks. Józef Stachowski.</i>
		<i>Zofja Jakubowska.</i>
		<i>Anna Kosińska.</i>
		<i>Antonina Użulińska.</i>
		<i>Leonja Witortowa.</i>
		<i>Kazimierz Pukas.</i>
		<i>Józef Kozakiewicz.</i>
		<i>Kazimierz Motieka.</i>
		<i>Pawel Skruzdys.</i>

Sekretarka: *Marja Ludkiewiczowa,*

Протоколъ

Ревизіонной Коммісії Поневѣжскаго Р. К.

Благотворительного общества.

На основаніи § 52 Устава общества Ревизіонная Коммісія, провѣривъ отчетъ правленія общества за 1910 годъ съ книгами и оправдательными документами, нашла таковой составленнымъ правильно.

Вмѣстѣ съ тѣмъ правленіе общества ведя съ полнымъ знаніемъ дѣла общества, расширяетъ его помѣщеніе, построивъ изъ небольшихъ средствъ общества новый, вполнѣ отвѣчающей потребностямъ общества, домъ съ мезониномъ, обошедшійся при теперешней дорожовизнѣ материала и работы, сравнительно дешево, что, конечно, служитъ гарантіей, что и впредь, правленіе общества поведетъ его къ преуспѣванію, не жалѣя своего труда и хлопотъ на помощь ближнимъ.

Поневѣжъ 13 Марта 1911 года.

Члены ревизіонной Коммісіи:

С. А. САЛЬМОНОВИЧЪ.

И. Ф. БАЛЬЧИКОНИСЪ.

І. НОСИНСКІЙ.

Protokół

Komisji rewizyjnej R. K. Towarzystwa
DOBROCHYNNOŚCI w PONIEWIEZU.

Komisja rewizyjna, po sprawdzeniu na mocy § 52 Ustawy, Księgi i dokumenta Towarzystwa, -znalaźla, że sprawozdanie zarządu za rok 1910 - jest z niemi zgodne.

Jednocześnie stwierdza, że zarząd Towarzystwa w celu powiększenia lokalu, postawił nowy, zupełnie odpowiadający potrzebom Towarzystwa dom z salkami, który kosztuje stosunkowo niewiele, zwywszy obecną drożyznę materiału i robotnika. Wszystko to daje Towarzystwu gwarancję owocnej i w przyszłości pracy zarządu, nie szczędzącego trudu i starań dla dobra bliźnich.

Poniewież 13 Marca 1911 r.

Członkowie Komisji rewizyjnej:

S. SALMONOWICZ.

J. BALCZYKONIS.

J. KOSIŃSKI.

Попечители Гомельского Р. Католического
БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОГО ОБЩЕСТВА.

Чирицкая Анея	-	-	улица Маріанская
Григалюнасъ Іосифъ	-	"	Садовая
Наліонисъ Магдалина	-	"	Малунская
Медынская Анна	-	"	Ремигольская
Якубовская Софія	-	"	Шадовская
Тржасьницкая Антонина	-	"	Владимирская
Юшко Уршумя	-	"	Дворянская
Вишневскій Константинъ	-	"	Дворянская
Сикорская Уршуля	-	"	Двор. и Плуцк.
Сливовская Аделя	-	-	Пески
Ужулинская Антонина	}	}	Ферма.
Хмѣлевская Богумила			

Бальчиконисъ Казимиръ	Деревня Киркуны
Бейнаровичъ Матвѣй	" Таутышки
Черкесасъ Станиславъ	" Погегола
Дубовскій Станиславъ	" Новосады
Гринкевичъ Иванъ	" Воеводы
Гринкевичъ Сильвестръ	" Самания
Гринкевичъ Устинъ	" Ута
Габрисъ Александръ	" Ноіодзе
Салучко Александръ	" Тычкуны
Янонисъ Іосифъ	" Плуки
Іоспайтисъ Людвикъ	" Пожагени
Іодикисъ Казимиръ	" Попшиле
Янашонисъ Казимиръ	" Каршиновка
Глебовичъ Владиславъ	" Малуны
Кузьма Иванъ	" Шилагола
Конця Иванъ	" Петровския
Кузьма Павелъ	" Побали
Кабялисъ Николай	" Катки
Козловскій Николай	" Пожелвайци
Кливечко Иванъ	" Рекли
Мисевичъ Ипполитъ	" Дубы
Мицнисъ Ипполитъ	" Каружишки
Гумбинасъ Аугустинъ	" Каружишки
Нарушевичъ Ванда	" Новосады

Kuratorzy R. K. Towarzystwa Dobroczynności w Poniewieżu.

Czyrycka Aniela	Ulica Marjańska
Grygalunas Józef	„ Sadowa
Palionis Magdalena	„ Małuńska
Medyńska Anna	„ Remigolska
Jakubowska Zofja	„ Szadowska
Trzaśnicka Antonina	„ Dworna
Juszko Urszula	„ Nowa
Wiszniewski Konstanty	„ Nowa
Sikorska Urszula	„ Nowa i Płucka
Sliwowska Adela	„ Piaski
Użulińska Antonina	{ Ferma.
Chmielewska Bogumiła	

Balczykonis Kazimierz	Wieś Kirkuny
Bejnarowicz Mateusz	„ Tautyszki
Czerkiesas Stanisław	„ Pogiegola
Dubowski Stanisław	„ Nowosady
Grynkiewicz Jan	„ Wojewody
Grynkiewicz Sylwester	„ Samaninia
Grynkiewicz Justyn	„ Uta
Gabrys Aleksander	„ Pojodzie
Sałuczko Aleksander	„ Tyczkuny
Janonis Józef	„ Pluki
Jospajtis Ludwik	„ Pożagienie
Jodikis Kazimierz	„ Poszyle
Janaszonis Kazimierz	„ Karszynówka
Hlebowicz Władysław	„ Małuny
Kuźma Jan	„ Szyłagoła
Koncia Jan	„ Piotrowszczyna
Kuźma Paweł	„ Pobale
Kabialis Mikołaj	„ Katki
Kozłowski Mikołaj	„ Pożelwajcie
Kliweczko Jan	„ Rekle
Misiewicz Hippolit	„ Duby

Накарклисъ Матвѣй	Деревня Вельжи
Ручасъ Матвѣй	" Іюкоджіупе
Шапарнисъ Іосифъ	" Бернатаны
Шлапелисъ Казимиръ	" Кливечки
Шашелисъ Казимиръ	" Статышки
Тамолюнасъ Іосифъ	" Тауткуны
Видугирисъ Павель	" Бернаты
Вертялка Казимиръ	" Жеравки
Алелюнасъ Варѳоломей	" Мажаны
Кликунасъ Клементій	" Почеканы

С п и с о къ

членовъ Поневѣжск. Р. Католическ. Благотворительного общества.

П О Ч Е Т Н Ы Е

	P. K.
Карпъ Венедиктъ	- - - - - 100. —
Монтвилль Станиславъ	- - - - - 150. —
Кс. Корзонъ Павель	- - - - - —
Кс. Шавлісъ Казимиръ	- - - - - —
Завиша Казимиръ	- - - - - 100. —
(Въ память матери покойной Каролины Завиша).	- - - - - —
Завиша Антонъ	- - - - - 100. —
Завиша Целина	- - - - - —
Завиша Йоанна	- - - - - 100. —
Бутрымъ Марія	- - - - - 100. —
Кербедзъ Владиславъ	- - - - - 100. —
Кербедзъ Михаилъ	- - - - - 100. —
Ген. Кербедзъ Михаилъ	- - - - - 100. —
Мейштовичъ Симеонъ	- - - - - 100. —
Мейштовичъ Александръ	- - - - - 100. —
Козаковскій Іосифъ	- - - - - 100. —
Филиповичъ Эмілія	- - - - - 100. —
Мацкевичъ Іосифъ	- - - - - 100. —
Рудомина Магдалина	- - - - - 1000. —
Швойницкая Фелиція выигрышный билетъ	
2 зайд по курсу	- - - - - 259. —
Киселевскій Касперъ	- - - - - 100. —
Грикисъ Антонъ	- - - - - 100. —

Miknis Hippolit	Wieś Chorążyszki
Gumbinas Augustyn	„ Chorążyszki
Naruszewiczowa Wanda	„ Nowosady
Pakarklis Mateusz	„ Welże
Ruczas Mateusz	„ Pokodžiupie
Szaparnis Józef	„ Bernatany
Szłapelis Kazimierz	„ Kliweczki
Szapelis Kazimierz	„ Statyszki
Tamolunas Józef	„ Tautkuny
Widugiris Paweł	„ Bernaty
Wiertiałka Kazimierz	„ Žerawki
Alelunas Bałtromiej	„ Mažany
Klikunas Klemens	„ Poczekany

S P I S

członków R. K. Towarzystwa Dobroczynności w Poniewieżu

H O N O R O W I:

	R. K.
Karp' Benedykt	500 —
Montwiłł Stanisław	150 —
Ks. Korzon Paweł	—
Ks. Szawlis Kazimierz	—
Zawisza Kazimierz	100 —
(Dla uczczenia pamięci Matki śp. Karoliny Zawiszyny)	
Zawrsza Antoni	100 —
Zawiszyna Celina	—
Zawiszanka Joanna	100 —
Butrymówna Marja	100 —
Kierbedź Władysław	100 —
Kierbedź Michał	100 —
gen. Kierbedź Michał	100 —
Meysztowicz Szymon	100 —
Meysztowicz Aleksander	100 —
Kozakowski Józef	100 —
Filipowicz Emilja	100 —
Mackiewicz Józef	100 —
Rudominówna Magdalena	1000 —
Swojnicka Felicja bilet wygrywający 2 em.	259 —
Kisielewski Kacper	100 —
Witortowa Leorja	—
Kosińska Anna	—
Pukas Kazimierz	100 —
Iukas Józef	100 —
Grejczunas Amelja	100 —

					Р. К.
Витортъ Леонія	-	-	-	-	
Косинская Анна	-	-	-	-	
Пукасъ Казимиръ	-	-	-	-	100. —
Пукасъ Іосифъ	-	-	-	-	100. —
Грейчунасъ Амелія	-	-	-	-	100. —

ДѢЙСТВИТЕЛЬНЫЕ.

3800 —

					Р. К.
Др. Андржеевскій Генрихъ	-	-	-	-	3. —
Андржеевская Марія	-	-	-	-	3. —
Арашкевичъ Екатерина	-	-	-	-	3. —
Др. Антошевскій Казимиръ	-	-	-	-	3. —
Аntonовичъ Валерій	-	-	-	-	3. —
Бальчиконисъ Иванъ	-	-	-	-	3. —
Бирмонтъ Эмілія	-	-	-	-	3. —
Богушевичъ	-	-	-	-	3. —
Бржозовская Антонина	-	-	-	-	3. —
Бальчиконисъ Северина	-	-	-	-	3. —
Кс. Чепулисъ Францъ	-	-	-	-	3. —
Чирицкій Андрей	-	-	-	-	3. —
Чирицкая Анеля	-	-	-	-	3. —
Хмѣлевская Аделя	-	-	-	-	3. —
Кс. Даугисъ Андрей	-	-	-	-	5. —
Довгялло Анна	-	-	-	-	3. —
Давнорасъ Вероника	-	-	-	-	3. —
Дудасъ Маріяна	-	-	-	-	3. —
Домашевичъ Марія	-	-	-	-	3. —
Эйсмонтъ	-	-	-	-	3. —
Эйдригевичъ Станиславъ	-	-	-	-	3. —
Фридманъ Бернардъ	-	-	-	-	3. —
Гринкевичъ Елісавета	-	-	-	-	3. —
Гофманъ Александра	-	-	-	-	3. —
Ецкасъ Казимиръ	-	-	-	-	3. —
Янковская Каролина	-	-	-	-	3. —
Якубовская Софія	-	-	-	-	3. —
Ярецкая Софія	-	-	-	-	3. —
Ясинскій Юрій	-	-	-	-	3. —
Ясновская Елісавета	-	-	-	-	3. —
Янушкевичъ Целина	-	-	-	-	3. —

R Z E C Z Y W I Ś C I

	R.	K.
Dr. Andrzejewski Henryk	-	-
Andrzejewska Marja	-	3 —
Araszkiewiczowa Katarzyna	-	3 —
Dr. Antoszewski Kazimierz	-	3 —
Antonowicz Walery-	-	3 —
Balczykonis Jan	-	3 —
Birmontowa Emilja	-	3 —
Bohuszewicz	-	3 —
Brzozowska Antonina	-	3 —
Balczykonis Seweryna	-	3 —
Ks. Czepulis Franciszek	-	3 —
Czyrycki Andrzej	-	3 —
Czyrycka Amiela	-	3 —
Chmielewska Adela	-	3 —
Ks. Daugis Andrzej	-	5 —
Dowgiałowa Anna	-	3 —
Dawnoras Weronika	-	3 —
Dudas Marjanna	-	3 —
Domaszewiczowa Marja	-	3 —
Ejsmontowa	-	3 —
Eydrygiewicz Stanisław	-	3 —
Frydman Bernard	-	3 —
Grynkiewicz Elżbieta	-	3 —
Hofmanowa Aleksandra	-	3 —
Jankowska Karolina	-	3 —
Jakubowska Zofja	-	3 —
Jarecka Zofja	-	3 —
Jasiński Jerzy	-	3 —
Jasnowska Elżbieta	-	3 —
Januszkiewiczowa Celina	-	3 —
Jeckas Kazimierz	-	3 —

		R.	K.
Юхневичъ Константинъ	-	-	3. —
Юдицкій Игнатій	-	-	3. —
Юрелло Антонъ	-	-	3. —
Юшко Іустинъ	-	-	5. —
Козаковская Фелиція	-	-	5. —
Кербедзъ Габріеля	-	-	10. —
Касперовичъ Иванъ	-	-	3. —
Кузьма Владиславъ	-	-	5. —
Ковальскій Альфредъ	-	-	3. —
Копчинская Ванда	-	-	5. —
Козловская Юзефа	-	-	3. —
Каминская Александра	-	-	3. —
Казновскій Карлъ	-	-	3. —
Кенигштедтеръ Леокадія	-	-	3. —
Кодисъ Ева	-	-	3. —
Косинскій Йосифъ	-	-	5. —
Косинская Анна	-	-	5. —
Куранко Ева	-	-	3. —
Козакевичъ Йосифъ	-	-	3. —
Красовскій Брониславъ	-	-	6. —
Красовская Марія	-	-	6. —
Котелло Вікентій	-	-	3. —
Колтуновичъ Михаилъ	-	-	5. —
Кирдулисъ Венедиктъ	-	-	5. —
Кучинскій Казимиръ	-	-	3. —
Кирдулисъ изъ Америки	-	-	4. —
Кунцкій Брониславъ	-	-	3. —
Кс. Крицунасъ	-	-	2. 50
Кохановскій Петръ	-	-	3. —
Карповичъ Казимира	-	-	3. —
Куліковская	-	-	3. —
Людкевичъ Теодоръ	-	-	5. —
Людкевичъ Марія	-	-	5. —
Леповичъ Йосифъ	-	-	3. —
Леповичъ Екатерина	-	-	3. —
Кс. Ловмянскій Генрихъ	-	-	3. —
Кс. Лібановскій Игнатій	-	-	5. —
Малинская Лодвіка	-	-	3. —
Малинская Вікторія	-	-	3. —

	R	R
Juchniewicz Konstanty	-	3 -
Judycki Ignacy	-	3 -
Jurełło Antoni	-	3 -
Juszko Justyn	-	5 -
Kozakowska Felicja	-	5 -
Kierbedziowa Gabryela	-	10 -
Kasperowicz Jan	-	3 -
Kuźma Władysław	-	5 -
Kowalski Alfred	-	3 -
Kopczyńska Wanda	-	5 -
Kozłowska Józefa	-	3 -
Kamińska Aleksandra	-	3 -
Kaznowski Karol	-	3 -
Koenigsstaedter Leokadja	-	3 -
Kodis Ewa	-	3 -
Kosiński Józef	-	5 -
Kosińska Anna	-	5 -
Kurapkówna Ewa	-	3 -
Kozakiewicz Józef	-	3 -
Krasowski Bronisław	-	6 -
Krasowska Marja	-	6 -
Kotello Wincenty	-	3 -
Kołtunowicz Michał	-	5 -
Kirdulis Benedykt	-	5 -
Kuczyński Kazimierz	-	3 -
Kirdulis z Ameryki	-	4 -
Kuncki Bronisław	-	3 -
Ks. Kriszczunas	-	2 50
Kochanowski Piotr	-	3 -
Karpowiczowa Kazimiera	-	3 -
Kulikowska	-	3 -
Ludkiewicz Teodor	-	5 -
Ludkiewiczowa Marja	-	5 -
Lepowicz Józef	-	3 -
Lepowiczówna Katarzyna	-	3 -
Ks. Łowmiański Henryk	-	3 -
Ks. Łabanowski Ignacy	-	5 -
Malińska Ludwika	-	3 -
Maliński Stefan	-	6 -
Malińska Wiktorja	-	3 -

Р. К.

Мисевичъ Андрей	-	-	-	-	-	3.	—
Малинскій Степанъ	-	-	-	-	-	6.	—
Мясоѣдова Елісавета	-	-	-	-	-	3.	—
Медынская Анна	-	-	-	-	-	3.	—
Милашунасъ Іосифъ	-	-	-	-	-	3.	—
Мойгисъ Людвіка	-	-	-	-	-	3.	—
Мойгисъ Людвіка	-	-	-	-	-	3.	—
Мотека Казимиръ	-	-	-	-	-	3.	—
Медисъ Іосифъ	-	-	-	-	-	5.	—
Морицъ Г.	-	-	-	-	-	3.	—
Масюлісъ Іосифъ	-	-	-	-	-	5.	—
Мицкевичъ Стефанія	-	-	-	-	-	3.	—
Нарушевичъ Ванда	-	-	-	-	-	3.	—
Наркевичъ Антонъ	-	-	-	-	-	3.	—
Некрашъ Елісавета	-	-	-	-	-	5.	—
Новицкій	-	-	-	-	-	3.	—
Островская Марів	-	-	-	-	-	3.	—
Пукасъ Казимиръ	-	-	-	-	-	3.	—
Порицкій Александръ	-	-	-	-	-	3.	—
Петржкевичъ Валерія	-	-	-	-	-	3.	—
Пацевичъ Анатоль	-	-	-	-	-	3.	—
Пашкевичъ Аурелія	-	-	-	-	-	5.	—
Плавскій Витольдъ	-	-	-	-	-	3.	—
Прекеръ Станиславъ	-	-	-	-	-	3.	—
Ростковская Амелія	-	-	-	-	-	10.	—
Др. Рачковскій Эдуардъ	-	-	-	-	-	3.	—
Рачковская Анна	-	-	-	-	-	3.	—
Рустейко Михайлъ	-	-	-	-	-	3.	—
Рустейко Люцына	-	-	-	-	-	3.	—
Рустейко Констанція	-	-	-	-	-	3.	—
Рутковская Александра	-	-	-	-	-	3.	—
Ростовскій Павелъ	-	-	-	-	-	3.	—
Ручасъ Матвѣй	-	-	-	-	-	3.	—
Рущинъ Франциска	-	-	-	-	-	5.	—
Рыглевичъ Карлъ	-	-	-	-	-	3.	—
Рыглевичъ Юлія	-	-	-	-	-	3.	—
Романовская Фелиція	-	-	-	-	-	3.	—
Ренигеръ Юлія	-	-	-	-	-	3.	—
Рылісъ	-	-	-	-	-	3.	—
Сипневская Текля	-	-	-	-	-	3.	—

	R. K.
Misiewicz Andrzej	3 —
Miasojedowa Elżbieta	3 —
Medyńska Anna	3 —
Miłaszunas Józef	3 —
Moygisowa Ludwika	3 —
Moygisówna Ludwika.	3 —
Motieka Kazimierz	3 —
Medis Józef	5 —
Maryc H.	3 —
Masiulis Józef	5 —
Mickiewiczowa Stefanja	3 —
Naruszewiczowa Wanda	3 —
Narkiewicz Antoni	3 —
Niekrasz Elżbieta	5 —
Nowicki	3 —
Ostrowska Marja	3 —
Pukas Kazimierz	3 —
Porycki Aleksander	3 —
Pietrzkiewiczowa Walerja	3 —
Pacewicz Anatol	3 —
Paszkiewiczowa Aurelja	5 —
Pławski Witold	3 —
Prekier Stanisław	3 —
Rostkowska Amelja	10 —
Dr. Raczkowski Edward	3 —
Raczkowska Anna	3 —
Rustejko Michał	3 —
Rustejkówna Lucyna	3 —
Rustejkówna Konstancja	3 —
Rutkowska Aleksandra	3 —
Rostowski Paweł	3 —
Ruczak Mateusz	3 —
Ruszczycka Franciszka	5 —
Ryglewicz Karol	3 —
Ryglewiczowa Julja	3 —
Romanowska Felicja	3 —
Renigierowa Julja	3 —
Ryłis	3 —
Sipniewska Tekla	3 —
Sipniewska Zofia	3 —

		P.	R.
Сипневская Софія	-	-	3. —
Сипневскій Маріянъ	-	-	3. —
Станкевичъ Вероника	-	-	3. 20
Сурдкевичъ Петронеля	-	-	5. —
Стейгвилло Михаилъ	-	-	3. —
Стейгвилло Терезія	-	-	3. —
Кс. Станкевичъ Антонъ	-	-	10. —
Кс. Стаковскій Іосифъ	-	-	5. —
Станевичъ Юлія	-	-	3. —
Стацевичъ Михалина	-	-	3. —
Стасюнисъ Екатерина	-	-	3. —
Слековичъ Нракседа	-	-	3. —
Сиповичъ Павелъ	-	-	6. —
Стравинская Анна	-	-	3. —
Славинскій Іосифъ	-	-	3. —
Снарская Аделя	-	-	3. —
Сутковская	-	-	3. —
Сочилло	-	-	3. —
Др. Слекасъ Казимиръ	-	-	3. —
Станіонисъ Станиславъ	-	-	3. —
Сиповичъ Іосифъ	-	-	3. —
Савримовичъ	-	-	3. —
Шпаковская Марія	-	-	3. —
Шадзевичъ Фульгентій	-	-	3. —
Шурно	-	-	3. —
Шредерсъ Брониславъ	-	-	3. —
Щербачева Марія	-	-	3. —
Томашунасъ Агата	-	-	4. —
Томашевичъ Аугуста	-	-	3. —
Томкевичъ Францъ	-	-	
Тарашкевичъ Витольдъ	-	-	3. —
Туркуллъ Марія	-	-	3. —
Тарвізъ Анна	-	-	3. —
Топалскій Калликстъ	-	-	3. —
Товгинъ Адольфъ	-	-	5. —
Ушпулевичъ Феликсъ	-	-	3. —
Ужулинская Антонина	-	-	3. —
Убановичъ Марія	-	-	3. —
Др. Витортъ Александръ	-	-	5. —

	R.	K.
Sipniewski Marjan	-	3 —
Stankiewicz Weronika	-	3 20
Surdikiewicz Petronela	-	5 —
Stejgwilło Michał	-	3 —
Stejgwilłowa Teresa	-	3 —
Ks. Stankiewicz Antoni	-	10 —
Ks. Stachowski Józef	-	5 —
Staniewiczówna Julja	-	3 —
Stacewicz Michalina	-	3 —
Łstasiunis Katarzyna	-	3 —
Slekowiczowa Prakseda	-	3 —
Sipowicz Paweł	-	6 —
Strawińska Anna	-	3 —
Sławiński Józef	-	3 —
Snarska Adela	-	3 —
Sutkowska	-	3 —
Soczyłło	.	3 —
Dr. Slekas Kazimierz	.	3 —
Stanionis Stanisław	.	3 —
Sipowicz Józef	.	3 —
Sawrymowicz	.	3 —
Szpakowska Marja	.	3 —
Szadziewicz Fulgenty	.	3 —
Szurno	.	3 —
Szreders Bronisław	.	3 —
Szczerbaczewska Marja	.	3 —
Tomkiewicz Franciszek	.	—
Tomaszunas Agata	.	4 —
Tomaszewiczowa Augusta	.	3 —
Taraszkiewicz Witold	.	3 —
Turkułowa Marja	.	3 —
Tarwidowa Anna	.	3 —
Topalski Kallikst	.	3 —
Towgin Adolf	.	5 —
Uszpulewicz Feliks	.	3 —
Użulińska Antonina	.	3 —
Urbanowiczówna Marja	.	3 —
Dr. Witort Aleksander	,	5 —
Witortowa Leonja	,	5 —

P. K.

Витортъ Леонія	5. —
Вещицкая Софія	3. —
Видугирисъ Анастазія	4. —
Варнецкая Амелія	3. —
Др. Войткевичъ Фердинандъ	3. —
Войткевичъ Валерія	3. —
Василевскій Петръ	3. —
Завиша Йозефа	6. —
Завиша Іоанна	6. —
Зосимовичъ Ольга	6. —
Заіончковская Уршуля	3. —
Жагунисъ Вікторія	6. —



	R. K.
Wieszczycka Zofja	3 —
Widugiris Anastazja	4 —
Warniecka Amelja	3 —
Dr. Wojtkiewicz Ferdynand	3 —
Wojtkiewiczowa Walerja	3 —
Wasilewski Piotr	3 —
Zawiszanka Józefa	6 —
Zawiszanka Joanna	6 —
Zosimowicz Olga	6 —
Zajączkowska Urszula	3 —
Żagunis Wiktorja	6 —

